英 漢 對 照

國際政治一瞥

Glimpses Into International Politics

Бу

S. M Lee a.i M. K. Kwan 李馬明 關級可



中華書局印行

M	G		
H 3	19.	¥	:0

CONTENTS

日 次

U. S. Foreign Policy 美國外交政策	***		2		
British Foreign Policy 英國外交政策 …	•••	•••	6		
Russian Foreign Policy-蘇聯外交政策 …	•••	•••	10		
Britain As A Great Power 英尚不失意—	大強	國…	14		
Polish-Soviet Frontier 波蘇疆界	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••	18		
Soviet-Czechoslovakian Pact 蘇捷協約 …	•••	•••	22		
Religion In Soviet Russia 蘇聯的宗教 …	• • • •		26		
The King Of Greece 希臘國王	•••	•••	28		
Clash In Lebanon 黎巴嫩事變	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••	32		
Oil In The Middle East 中東之石油 …	•••	***	38		
International Commissions For Colonial Regions					
國際殖民地委員會		•••	42		
Anzac Front 紐澳陣線	***	·	46		
Postwar Orientation of The Filipinos		•••			
戰後菲律濱之動向	•••	•••	50		
Nations Of The La Plata River	•••	•••			
拉巴拉他河流域諸國	•••	٠	54		
Argentina And The Bolivian Coup D'etat	; ·	•••			
波利維西之內機由阿根莊	***	58	-61		



U. S. Foreign Po'icy

The present foreign policy of the United States is based on the "nuclear" alliance of the four leading United Nations—U. S. A., Britain, Russia and China, and on the theory that if these four powers are in agreement with each other after this war, no other nations "will be in a position to start another war. From the experience of the past it is calculated that, with these three nations as allies, American power will be adequate to meet the foreign commitments of the United States.

For over 100 years American foreign policy has reckoned on the support in the Atlantic of British sea-power. The close association of these two countries in all phases of the present war has served to cement what has always been a virtual? British-American alliance. It is inevitable that such an alliance will be continued after the war and will be supported by the six nations of the British Common-wealth and the twenty American republics.

J. 能. 2. 事實上的。(



美國外交政策

現在美國的外交政策,是基於以中、美、英、蘇四天領 導地位的聯合國為核心的聯盟,而所根據的理論是:戰後倘 這四強同心合力,便沒有其他國家能再發動另一來大戰。由 過去的經驗估計起來,美國有中英蘇三大國為盟邦,其力量 將足夠應付聯合國各邦外交上之付託。

百年來美國的外交政策,本有賴於英帝國大西洋海上勢力的支持。在這次戰爭中,此兩大國在各方面的密切合作, 又已加強了兩國事實上的英美聯盟。這一聯盟在戰後必將繼續,而英帝國內的六自治領及美洲內的二十個共和國也都要予以支持的。 While Russia has always been the opposite of the United States in political ideology, throughout the last century each has followed a foreign policy of supporting the other's territorial integrity,³ because each has been a potential⁴ friend in the rear of potential enemies.

China is the anchor for the chain of American island bases which stretch across the Pacific. Similarly for 100 years American policy in the Far East has been founded on the maintenance of China's territorial integrity and on her eventual

emergence as a great power.

American relations with all other states have been, and are, governed by American relations with Britain, with Russia, and with China.

^{3.} 領土完整 4. 無形的。

美蘇兩國在政治意識上,應說是背道而馳的,但因自前 世紀以來,本已任無形的敵人之後,成為無形的友邦,所以 都是遵循一種互相尊重彼此領土的外交政策。

中國是美國橫跨過太平洋上一連串島嶼根據地之碇泊 所。同樣的在近百年來,美國的遠東政策,也建立在維持中 國之領土完整上面和中國可能以強國姿態出現的上面。

美國和別國的關係也隨她本身與中英蘇三國之關係為轉移,向來如此,現在亦復如此。

British Foreign Policy

In general, British foreign policy *tends to⁵ be divided into two main sections, overseas and European. Up to 1890, Britain had felt herself strong enough to follow a policy of "splendid isolation." However, the growth of Germany and other nations as great powers rendered Britain's international position relatively weaker, and so she had to seek allies both overseas and in Europe. Hence arose the Anglo-Japanese alliance of 1902 and the Anglo-French entente of 1904.

The Anglo-Japanese alliance was given up at the Washington Conference in 1922, on the insistence of the United States and the British Dominions. *To take its place⁶ a virtual Anglo-American alliance in the Pacific was formed.

In Europe the alliance with France was found to be inadequate in 1940, and in 1941 the Anglo-Soviet alliance was formed. This twenty years' treaty of alliance implies that Britain will not intervene in Eastern Europe except in agreement

^{5.} 行....之傾向。 6. 取其位置而代之。

英國外交政策

英帝國外交政策大抵可分兩大傾向,即海上政策與歐陸 政策。直至一八九〇年,英自覺本國勢力之強,儘足以遵循 其「光榮的孤立」政策。顧自德章志及其他民族逐漸成為強 國,乃使英帝國國際地位比較削弱,所以英國非自海外與歐 陸兩方面尋求與國不可。因之一九〇二年有英日同盟,一九 〇四年又有英法協約之產生。

英日同盟以美國及英屬自治領之強硬主張,於一九二二 年華盛頓會議中被廢棄。代之而成立者有英美在太平洋事實 上的同盟。

一九四○年英國以為在歐陸方面單與法國締盟,循嫌不 足,乃於一九四一年締結英蘇同盟。此十年來之盟約暗示英 帝國除與蘇聯稱交外,不擬與開東歐事,同時蘇聯除與英訂 with Russia, while Russia will not intervene in Western Europe except in agreement with Britain.

There is another *major consideration⁷ in British foreign policy, and that is the link with India. In the maintenance of this the Middle East is a key factor, and *In turn⁸ the gateway to the Middle East lies through the Mediterranean. Britain's position in the Mediterranean a d in the Middle East therefore is a matter of vital concern to her,

^{7.} 重要問題. 8. 其次交。

約外亦不與聞西歐事。

英外交政策中尚另有一重要之問題,此卽英印關係。欲 維繫此關係,則中東實其樞紐,而中東之門戶則又為地中海。 是以英國在地中海及東歐之地位實為其帝國命賑之所繫。



Russian Foreign Policy

It is a remarkable fact that Russia, the greatest land power in the world, has virtually no ice-free seaport, although her territory stretches from the Baltic Sea to the Pacific Ocean, and from the Arctic Ocean to the Black Sea. Russia's efforts to reach ports in the Baltic, the Bosporus, Persian Gulf and Sea of Japan have all been blocked by her enemies. One of the cardinal points in her foreign policy must always be to secure access to such ports.

Russia is divided into European Russia and Asiatic Russia by the Ural Mountains. However, a more natural geographic line of division would be the Yenisei River. West of this river is the "Heartland" of Russia, 42 million square miles in area with a population of 170 millions. East of it is a wilderness of 33 million square miles with a population of only 6 millions.

In the west, Russia has already announced that she considers Esthonia, Latvia, Lithuania, Eastern Poland and Bessarabia as Russian territories to be re-incorporated into the mother country. It will be

蘇聯外交政策

蘇聯為世界最大陸權國家,却無不凍港,此為一顯著之事實,雖其體域西起波羅的海,東達於太平洋,北自北冰洋,南達於黑海。蘇聯在波羅的海、博斯普魯斯海峽、波斯海峽以及日本海中出海之經營,均已遭其敵國封鎖。蘇外交政策中要圖之一,必常為獲得此種港口之出路。

蘇聯以烏拉山為界,劃分為歐洲俄羅斯及亞洲俄羅斯二部,但是最自然的地理分野線為葉尼塞河。此河之西為蘇聯之「腹地」,面積為四百五十萬方哩,有人口一萬七千萬。河之東為三百七十五萬方哩荒野之區,僅有人口六百萬。

在西方,蘇聯曾聲言視愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛、 東波蘭及比薩拉比亞為其領土而應重行併入母國。使芬蘭、 波蘭、捷克斯拉夫、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞、南斯 the aim of Russian foreign policy to have pro-Soviet governments in Finland, Poland, Czechoslovakia, Hungary, Rumania, Bulgaria, Yugoslavia, Greece, Turkey and Iran. She hopes *in this way to get security against any further German *"Drang nach Osten" and to obtain access to the Mediterranean and the Persian Gulf.

In the east, her policy must be less active in that she will be unable to back it with the same force. This vast area in Asia was acquired originally not by fighting but by penetration which encountered no resistance. In a similar manner, Russian policy will aim to gain its future objectives less by fighting than by peaceful penetration. She will seek to regain from Japan the territories which she lost in 1905, and she will encourage the existence of "red" regimes in northwest China, Mongolia, Manchuria and Korea.

Russia's policy towards other United Nations has at times seemed a mystery because of its contradictions. Some of her actions have been towards collaboration, while others have been against collaboration. This may be explained by her preparations *to play a 'lone hand''11 if necessary, should collaboration with U.S.A. and Britain not give her the objects which she wants.

^{9.} 遺樣做法. 10.=Pressuse toward the East向東推進 11.單獨行動.

拉夫、希臘、土耳其、及伊朗諸國皆有一親蘇之政府,則為其外交政策之目標。她希望以這樣做法對抗德國的「向東推進」而保障安全;並欲以此獲取溝通地中海及波斯灣之孔道。

在東方,蘇聯政策不若西方之括動,因其不能以同樣兵力競其後。她得有亞洲方面之廣大土地,原不假武力,單賴 其暢行無阻的蠶食方式而獲得。現在蘇聯之外交政策目的在 以同樣之方式,專特和平的漸進主義而少用武力去爭取他日 的收穫。更擬自日本收囘一九〇五年所喪失之土地,而策勵 紅色政權務使其得以生存於中國之西北,蒙古,滿洲及朝鮮 諸地。

蘇聯因其內在的矛盾,有時對於其他聯合國之政策,似 頗曖昧。在某種行動方面她頗趨向合作,但其他行動又不免 反對合作。此一點,可在其與英美合作而不能獲得其願望時 ,則於必要時作單獨行動之準備,而說明之。

Britain As A Great Power

British statesmen have expressed a fear that in the post-war world Britain's power will be much smaller than that of the United States and Russia. Two lines of thought have been noted among suggestions as to how Britain's position may be strengthened.

In November 1943, General Smuts, South African Prime Minister, proposed in a speech in London that Britain should consider alliances with the small democracies of Western Europe so close as to become with them a single great European state, equal in power to Russia. These small democracies—Netherlands, Belgium, Luxembourg, Denmark, Norway—are so similar in outlook to Britain and have learnt from bitter experience that they must *look to¹² great powers like Britain for security, that they are natural allies.

In February 1944, Lord Halifax, British Ambassador to U.S.A., speaking in Canada similarly mentioned that Britain by herself will be

英尚不失爲一大強國

英政治家已明白表示其憂懼,以為英國權勢將遠不及美 蘇之強盛。關於如何加強英國地位問題於乘議紛紅中顯有兩 種不同的意見。

一九四三年十一月南非首相史未資將軍在倫敦演說時主 張英國應考慮與西歐各小民主國聯盟,務使其密切如一大強 國,力足與蘇聯抗衡。各小民主國如荷蘭,比利時,盧森 堡,丹麥,挪威等國前途旣與英國相同,而從其艱苦的經驗 又已知必須期待一強國如英國者保障其安全。此諸國質為天 然之盟邦。

一九四四年二月<u>駐美英大使</u>哈里法克斯爵士在加拿大演 說時,亦同樣表示戰後英國自身在國際間發言將不能如美蘇 unable to speak with as strong a voice after the war as U.S.A. and Russia, and suggested that this voice could be increased if the various British Dominions would undertake an equal responsibility with Britain in framing a common foreign policy. Prime Minister Mackenzie King immediately expressed Canada's unfavourable reaction to this suggestion. Situated as she is between U.S.A. and Russia geographically, Canada is unable to join in any policy of 'matching the manpower and resources of dominant powers.'

之強有力,因建議英各自治領如能與英負担同等責任組成一 共同的外交政策,則此種發言力量方能增強。加拿大首相金 氏,立即表示此建議不利於加拿大的反應。就其在地理上所 處地位言,加拿大介於美蘇之間,不能加入與已占優勢之強 國競赛人力物力的任何政策。

Polish-Soviet Frontier

One of the main points of dispute between Poland and Soviet Russia is the drawing of the frontier between them. The Polish *Government-in-Exile¹³ in London naturally takes the line that the frontier should be the frontier of 1939, before Poland was invaded simultaneously by Nazi Germany and Soviet Russia. The Russians, who are actually occupying the territories in dispute, wish to take the so-called 'Curzon Line' as the basis of negotiations.

To understand the background of this territorial dispute, it is necessary *to go back to¹⁴ 1772, when Poland was invaded by Russia, Germany and Austria who each seized a slice of Poland. In 1793, Russia and Germany invaded Poland again and each seized for themselves another slice. In 1795, Russia, Germany and Austria invaded Poland for the third time, this time *dividing up¹⁵ what was left of Poland completely. Russia's western frontier, as acquired in 1795, remained thus until 1921,

^{13.} 流亡政府。 14. 追溯。 15. 瓜分。

波 蘇 疆 界

波蘇糾紛重要問題之一,即為其劃界問題。波蘭駐倫敦之流亡政府,自然取一九三九年波蘭尚未被納粹德國及蘇聯 侵佔以前之界線,但蘇聯現在實已佔有該聚訟區域,故期以 所謂「古遜線」為談判基礎。

欲明瞭此土地糾紛之背景,必須追溯至一七七二年,是 年波蘭被俄德奧三國所侵略,而各割取其一隅之地。至一七 九三年,俄德再度侵入波蘭,又各取一地以自肥。迄一七九 五年俄德奥三度進軍波蘭,此次逐罄波蘭殘土而瓜分之。俄 國西境得自一七九五年之疆界,直保留至一九二一年為止, when the final frontier was fixed by the Treaty of Riga. The frontier thus fixed, followed a line which returned to Poland approximately half of the territory taken from her by Russia between 1772 and 1795.

The Curzon Line was the line proposed in 1920 by Lord Curzon, British Foreign Secretary, as a temporary armistice line, behind which the Polish and Russian armies should retire pending 16 negotiations between the two Governments for the final At that time, the Polish armies had defeated the Russian armies and were pushing them back into the Ukraine. The Curzon Line was roughly equivalent to the western frontier of Russia after 1795. The territories in dispute, namely between the Curzon Line in the west and the 1939 Polish-Soviet border in the east, is populated by Poles (35%), Ukrainians (30%) and White Russians (30%). The Poles want these people to vote in an internationally-supervised plebiscite. 17 but the Soviet Government seems to be following a policy of decision by force and without international discussion, suggesting that Poland should compensate any losses on her eastern frontier by acquisitions of German territory in the west.

^{16.} 在决定的。 17. 公民投票。

至是**乃**因里加協定而確定其最後之疆界。此次確定之疆界, 則以蘇聯自一七七二年至一七九五年間所得土地之一半左右 歸還波蘭,定為界線。

古遜線,係一九二〇年由英外交大臣古遜爵士所提議的 暫時休戰線,波蘇最後疆界的談判之前,雙方軍隊應在此線 後撤退。其時波軍已擊潰蘇軍並已迫其退至烏克蘭境。「古 遜線」大致與一七九五年後俄帝國之西境界線相埒。糾紛地 區之西為古遜線,東則為一九三九年之波蘇疆界。其地居民 中,波蘭人佔百分之三十五,烏克蘭人佔百分之三十,白俄 羅斯人亦佔百分之三十。波人欲其地居民在國際監督之下舉 行公民投票,但蘇政府似擬取武力決定政策,不取國際間之 討論,建議波蘭應自西方獲得德意志領土,以補償其東方邊 境上之損失。

Soviet-Czechoslovakian Pact

The conclusion of the Soviet-Czech Pact in December 1943, after some delays due to the British advising President Benes to postpone his visit to Moscow, shows clearly the Soviet policy for security in Eastern Europe. At the beginning of the war the British encouraged the efforts of various Governments-in-Exile in London to enter into federations. For example, the Polish and Czechoslovakian governments entered into a confederation, and the Greeks and Yugoslavs announced a union. This *amounted to¹⁸ the small countries forming larger blocs¹⁹ for purposes of defense, foreign policy, currency, etc.

The Soviet Government discouraged these tendencies to form blocs on its western border, which it regarded as a *"Cordon Sanitaire."²⁰

In fact, one may say that Soviet policy is based on the creation of a "Cordon Sanitaire" *in reverse.²¹ Under the Soviet-Czech Pact a clause is included, whereby Poland, and possibly Austria,

^{18.} 逵攻. 19. 集團. 20. 隔纖線. 21. 反.

蘇捷協約

蘇捷協約因捷克總統貝奈斯氏受英人之物阻延期聘問莫 斯科,而稍延宕後,卒於一九四三年十二月締定,已明白顯 示其為蘇維埃在東歐自保安全的政策。在戰事初期,英人策 關在倫敦的各國流亡政府相互締結聯盟,例如波捷政府之聯 盟,希臘與南斯拉夫之宣告聯合,均可使各小國結合而成以 防衛外交政策及金融等為目的之較大集團。

縣政府對於此種在其西境上組織集團之趨勢,則加以阻 撓,蓋認此為隔離線也。

事實上,亦可謂蘇聯之政策正奠基於製造反隔離線之 上。在此蘇提協約中訂有一項條文,謂依據此條文,波蘭,

may adhere. The Union of Polish Patriots, which was organized in Moscow under Russian auspices. announced in February 1944 that a "National Council" had been formed in Poland following the arrival there of the advancing Russian armies. The "Free Germany" Committee in Moscow may *play a similar rôle,22 when the Russian armies reach Germany. The establishment of a provisional regime in Yugoslavia, separate from the Yugoslav Government-in-Exile in Cairo, and composed of Partisans under Tito (who is supported by the Russians), was announced on December 4, 1943. In this way Soviet policy aims to have pro-Soviet governments in the countries near her western border, emphasizing regional security before cooperating in any scheme for "general security."

^{32.} 同樣的凝出。

可加入此頁協約,如屬可能,與國亦可加入。波蘭愛國志士 團在蘇聯贊助之下得以成立於莫斯科,一九四四年二月該團 宣稱在蘇軍進抵波境後,波蘭國民會議即已在波境成立。

一俟蘇軍到達德境時,莫斯科的『自由德意志』委員會 亦可有同樣舉動。從駐開羅之南斯拉夫流亡政府分出的南斯 拉夫臨時政權,已於一九四三年十二月四日宣告成立,該政 權即為蘇所支持之狄托領導下的游擊隊所構成。蘇維埃政策 之目的即在以此種方法在西境邊極諸鄰邦中樹立親蘇政府, 並於謀取「普遍安全」的任何合作計畫實施之前,強調局部 安全。

Religion In Soviet Russia

Christmas of 1943 was indeed a season of rejoicing in Russia. It was the first Christmas in a quarter of a century at which "100,000,000 members of the Russian Orthodox Church had been allowed to hold services. For, the Russian Orthodox Church had been officially restored by the Russian Government in September 1943 and Patriarch Sergei had been elected and recognized. At the same time, "the League of the Militant Godless, 23 numbering 5½ million members, had been disbanded.

The restoration of the Russian Orthodox Church not only made Moscow the capital of a religiously-united Russia, but it also united the Slavs of the Danube and the Balkans. This was equivalent to Russian religious occupation of the Balkans.

蘇聯的宗教

一九四三年之聖誕節實為蘇聯之普天同慶節。亦即十五 年來一萬萬俄羅斯正教徒被准許公開慶祝之第一個聖誕節。 蓋蘇政府已於一九四三年九月正式恢復正教會,且會推舉塞 奇監督為主教。同時,五百五十萬無神論戰鬥同盟的會員亦 被解散。

恢復俄羅斯正教會,不特使莫斯科成為一以宗教相結合的俄羅斯之首都,並可藉以聯結多瑙河流域及巴爾幹的斯拉 夫族。此舉實無異於蘇聯對巴爾幹半島予以宗教的佔領。

The King of Greece

In German-occupied Greece guerrillas have been fighting the Germans, but at the end of 1943 fighting broke out between different groups of the guerrillas themselves. The three main groups, as known by their initials, are the EAM, EDES and EKKA. The EAM are leftists, the EDES are in the middle, while the EKKA are the rightists.

A year ago, the King of Greece moved with his Government-in-Exile from London to Cairo, obviously in preparation for the Allied invasion of the Balkans and for their return to Greece. However, in the summer of 1943 six guerrilla leaders slipped out of Greece and made their way to Cairo, where they demanded that King George of Greece agree to stay out of Greece, even after it has been liberated by the Allies, until the people have had a chance to choose a postwar Government. The Government-in-Exile was inclined to support their demand, but the King himself would not agree.

The King found strong support from Churchill.

希臘國王

在德佔領區內希臘游擊除正在與德人戰關中,偕於一九四三年年底游擊隊各派又自起內訌,就中三大主要派別,由其標誌之第一字母,即可分為 EAM ,極左派; EDES,折中派; EKKA,極右派。

一年前希王及其流亡政府自倫敦遷開羅,顯係準備盟軍 進攻巴爾幹,亦係準備遷返希臘本土。一九四三年夏,希臘 游擊隊領袖六人潛行出希臘而至開羅,要求希王弘治同意, 仍留希臘國外,即令盟國解放希臘後,亦須俟人民有選舉戰 後政府之機會時方可回國。流亡政府原有支持此議之傾向, 無如希王本人不同意。

希王曾得英首相邱吉爾有力之支援,邱相會說「在希臘

who said: "Until the Greek people can express their will in conditions of freedom and tranquillity, it is the settled policy of the British Government to support the King of the Hellenes, who is *at once²⁴ our loyal ally and the constitutional head of the Greek state."

This fighting between Greek and Greek reflected the pre-war rivalries²⁵ of repulicans and royalists, of leftists and rightists. Churchill's strong stand reflected the interest of Britain in having the strategic naval and air bases of Greece in friendly hands, in order to protect the all-important²⁶ sea route to India through the Mediterranean. Also it shows Britain's anxiety to strengthen the rightist groups in the Balkans, where Soviet Russia has been taking an increasing interest in the leftist groups. In March 1944 an agreement was reached by the representatives of the rival guerrillas, this also being signed by British and American officers in Greece who had assisted in the negotiations.

^{24.} 同時 25. 分裝貨 26. 至要

人民能於自由和平之情况下表示其意願前,英政府之既定政 策即在支持希臘王,蓋希王同時為吾英國忠誠盟友,又為希 臘憲法上之元首。]

此次希臘內戰,足以反映戰前已有共和黨與保皇黨,左 派和右派閩之對立。邱吉爾之堅強態度,尤足以反映英國對 希之關切,英國以友誼之方式獲取希國海空軍戰略上之根據 地,原藉以保護經地中海至印度之重要航路。並可見英國極 欲加強巴爾幹半島上右派之勢力,蓋蘇聯對其地之左派亦會 倍加關注也。一九四四年三月,希國互相對立的游擊隊的代 表間已成立協定,而協助談判之英美駐希官佐,亦均在此協 定上簽字。

Clash In Lebanon

In November 1943, French soldiers suddenly arrested the President and Cabinet Ministers of the Lebanon Republic. This action had been taken on the orders of the French Delegate-General Jean Helleu, and had followed agitation by the Parliament and Government of Lebanon to terminate the French mandate.

There was immediate rioting, and fighting broke out between the Arab population and French soldiers. The British troops, who had been in actual military control since 1941, restored order by *coming between²⁷ the Arabs and the French.

Br.tish diplomats protested to General de Gaulle at Algiers and the French yielded to this pressure by recalling M. Helleu to Algiers and by releasing the Lebanon President and cabinet ministers.

This incident has *shown up²⁸ not only the clash of British and French imperial interests in the Middle East but also the demands of the Arab

^{27.} 居間。 28. 顯示。

黎巴嫩事變

一九四三年十一月,法軍突然逮捕黎巴嫩共和國總統及 內閣閣員,此舉係出自法國全權代表赫電將軍之命令,繼之 黎巴嫩國會與政府異常震憤,鄰起而廢止法之委任統治權。

其時旋即發生騷動,阿剌伯民衆與法軍間之戰關亦即爆 發。後以英軍出而居間調停,始克恢復秩序,蓋英軍實已於 一九四一年展有當地軍事管理權。

英國外交人員在阿爾及爾向戴高樂將軍提出抗議, 法國 對英此項壓力表示讓步:允召赫雷返阿爾及爾並釋放黎巴嫩 總統及其內閣閣員。

此次事變不僅顯示英法在中東方面具有殖民地利益上之 衝突並顯示阿拉伯民族對於自由之要求 。 英人於一九四一 peoples for freedom. The British, assisted by De Gaulle, had driven pro-Axis Vichy French troops out of Lebanon in 1941, and at that time both the British and De Gaulle had promised independence to Lebanon. The French have taken the attitude that their present mandate over Lebanon is to end after the war. The Lebanese, however, think it should be ended immediately. The sensitive French, who have been for some time on bad terms²⁹ with the British and Americans, immediately suspected that these troubles in Lebanon were part of a British plot to build up British prestige in the Arab world at the expense of 30 the French.

Lebanon, which has a population of less than one million, is one of the smallest of the seven Arab states in the Middle East. When fighting broke out in Lebanon, there were immediate profests from the 35 million Arabs of these seven states, particularly from Egypt which has become the champion of an Arab Federation. Arab leaders are now consulting among themselves as to *how far³¹ the seven States (Egypt, Saudi Arabia, Iraq, Transjordan, Syria, Lebanon and Palestine) can become united in an Arab Federation. It is to be

^{29.} 関係不好。 30. 犠牲。 31. 至何程度。

年,得戴高樂將軍之協助,已將親軸心之維琪政府所屬之法 軍騙出黎巴嫩,其時英人奧戴高樂即會允許黎巴嫩獨立,法 人所取態度,以為戰後當終止現行在黎之委任統治權。而黎 巴嫩人則以為應立即終止。神經過敏之法人,年來與英美關 係本已不睦,遂猜疑此次黎巴繳事件之擾攘,必有一部分出 於英人之陰謀,欲犧牲法國而自樹勢力於阿剌伯境內。

居民不滿百萬之黎巴嫩,原係中東阿刺伯七小國中最小 之一國。當黎巴嫩戰事發動時,七國之三千五百萬阿刺伯人 立起反抗,尤以埃及反抗最烈,因埃及早已成為組織阿刺伯 除邦之先鋒。阿刺伯諧袖領,現正自籌團結七國(埃及,沙 排阿刺伯,伊拉克,外約但,發利亞,黎巴嫩及巴勒斯坦) noted, however, that out of the seven states four (Egypt, Iraq, Transjordan and Palestine) are dominated by the British. The Middle East, with its valuable oil wells, is a traditional British sphere of influence. Whether an Arab Federation can be formed is likely to be decided in future by the economic factors involved. All the Arab states are poor, while the British have grown rich over their oil.

而成一阿拉伯聯邦究可至何程度。然最堪注意者即七國中現有四國(埃及,伊拉克,外約但及巴勒斯坦)受英國之管轄。 而中東及當地可實貴之油式及已為英國傳統的勢力範圍。阿 賴伯聯邦將來之能否成立,當取決於該項經濟因素。阿賴伯 諸國現處貧國之境,而英人則因油田而致富矣。

Oil In The Middle East

Of the oil in the Liddle East, 32 Britain controls 80%, America 15%, while the Dutch and the French control the remaining 5%.

The British control all the oil in Iran, the majority in Iraq, and half of the oil-fields in Kuwait. American interests have been extending their control until now they control all the oil-fields in Saudi Arabia, most of those in the Bahrain Islands, and half of those in Kuwait.

The reason why the Americans are becoming more interested in the Middle East is because there is a danger that their own oil-wells in America may become exhausted.³³ *The Department of Interior³⁴ in Washington has reported that the United States is drawing on its oil reserves so heavily that these may be exhausted within 14 years. For example, in the United States, one well has been drilled for every three square miles as against one well in every 526 square miles for the rest of the world.

^{32.} 中東(帕亞納亞及 Atghanistan 間之亞洲西海部諸國.) 33. 耗益. 34. 內政部

中東之石油

中東煤油, 英有其百分之八十, 美有其百分之十五, 荷 法共有其餘之百分之五。

英人控有伊朗煤油全部,伊拉克之大部及克威特油田之 串數。美國勢力亦已在逐漸伸張,迄今已擁有沙特阿刺伯油 田之全部,伯倫島之大部及克威特油田之半。

美人何以對中東關懷日切,乃因美本十之油井有行將告 竭之處。華盛頓內政部曾報告合衆國,現正大量動用存油, 不出十四年,美國存油或將用罄。現美國布三方哩已鑿一 井,世界其餘各國則每五百二十六方哩站掘一井,即此已見 一班。 Proved reserves in the Western Hemisphere are estimated at 30 billion barrels, while those in the Eastern Hemisphere (including Russia) are 31 billion barrels.

目子用證實之存為。西半邦計約三百萬萬桶之而東半球 (蘇聯在內)則為三百二十萬萬桶。

International Commissions For Colonial Regions

The U.S. and Britain jointly announced in January 1944 that provision had been made for a permanent West Indies Conference, at which there will be two delegates from each U.S. territory and each British colony in the West Indies. Eventually, it is hoped that this Conference can become an assembly of elected representatives of the various colonial peoples. It is also hoped that delegates from the French and Dutch colonies in this area will participate. The permanent secretariat for the Conference is to be provided by the Anglo-American Caribbean Commission, which was originally established in March 1942 for the purpose of encouraging and strengthening social and economic cooperation between British and American territories in the West Indies.

It is probable that similar conferences or commissions will be established for other regions. The British Colonial Secretary said in July 1943

國際殖民地委員會

一九四四年正月口藏美共同宣稱業已準備一常設之西印度聚島會議,凡西印歲翠島美各團地,英各殖民地均得派遣代表兩人參加會議。最後希望此項會議能成為各殖民地人民代表大會。尤望在此區域內之法荷殖民地亦派代表參加。會議中常任秘書處則由英美加勒比委員會擔任,該委員會原成立於一九四二年三月,其任務為促進並加強西印度境內英美團地閩關於社會與經濟的合作。

同樣之會議或委員會或亦將成立於其他殖民地區。一九

that the British Government *had in mind³⁵ a policy of establishing commissions in certain regions comprising not only the states with colonies but also other states which have a major strategic or economic interest in the region. Also, the Australia-New Zealand Agreement of January 1944 mentioned the possible establishment of a "South Seas Regional Commission" to recommend a common policy for advancing the interests of all native people.

It is easy to unederstand why some such international regional cooperation is needed, when one studies, for example, the situation in the islande of the south Pacific. In this area the three natural racial divisions are Polynesia, Melanesia and Micronesia; but actually the area is divided up as colonies of 8 different powers. Similar conditions exist in Africa and in the West Indies.

四三年七月,英殖民地大臣曾謂英政府已內定一種政策,即於特定區域設立委員會 , 其範圍不僅包括擁有殖民地之國家,凡對其地有較大之軍事或經濟利益者均可加入。一九四四年一月「澳大利紐西蘭協約」亦曾表示可能成立一「南太平洋殖民地委員會」以備提出一種純為當地人民增進福利之共同政策。

此種國際殖民地何以有合作之必要,研究南太平洋羣島 形勢者,自易了解。在此域內自然之種族區別有三:即波里 尼西亞人,米蘭尼西亞人及邁克羅尼西亞人;而其地則實已 劃分為八強之殖民地。 此在非洲及西印度羣島亦有同樣情 形。

Anzac36 Front

On January 21, 1944, the Australia-New Zealand Agreement was signed, *providing for³⁷ what is commonly called the "Anzac Front" with a common foreign policy. Among the points *agreed upon³⁸ was the joint defense of the region stretching from the islands north of Australia eastwards to western Saunoa and the Cook Islands (which are under New Zealand's jurisdiction). Other points in the agreement dealt with civil aviation, native peoples, migration, calling of an international conference on the South Pacific, and a permanent secretariat.

This Anzac Front was obviously achieved in time to strengthen the position of these two Dominions at the forthcoming³⁹ Imperial Conference in London. But, peyond that, they were also looking forward to the post-war future, when they wish to preserve the "strategic i olation of Australia and New Zealand." The hope was expressed that,

^{36.} Anzac 原為 Australia and New Zealand Army Corps 之貓寫,其意義為澳紐聯合軍團(麥加上次歐戰). 37.規定. 38.協定. 39.行將到臨的.

紐 澳 陣 線

一九四四年一月廿一日澳大利亞紐西蘭協約成立,以共同外交政策規定了現所通稱的「紐澳陣線」。在協定條文中規定自澳大利亞北方諸島,東延至西薩摩亞以及科克桑島(以上諸島原為紐西蘭之管轄區均為共同防禦地帶)。其他條文又曾涉及民用航空,七著民族,移民,以及召集南太平洋上之國際會議及永久祕書處等問題。

在倫敦英帝國會議行將開幕之際,「紐澳陣線」顯能及 時完成加強兩國自治懷地位之任務。但此外彼等亦曾注意到 戰後的將來,屆時願保持紐澳「戰略上的孤立」。此質願望之 表示,即欲保持有關南太平洋及西南太平洋之英、美、荷、 in preserving such, the cooperation of the powers interested in the South and South-West Pacific—Britain, United States, Netherlands, France, and Portugal—would be secured. In these words one can also see the aim to preserve the traditional "White Australia" policy, as opposed to closer cooperation with the non-white nations of the Far East.

法、葡諧強國間之合作。自其表示中吾人可看出澳紐兩國志 在保守其傳統的「白澳政策」,而不願與遠東有色人種之諧 國為更接近之合作。

Postwar Orientation Of The Filipinos

In a recent address before the Inter-American Defense Board in Washington, President Quezon "We have always felt for your republics a great affection and admiration, the result of a common tradition-one language, an identical occidental culture, and faith in the same God." This clearly expresses the intellectual identity of Filipino society with that of the Latin American nations, and reflects the policy of the dominant Filipino politicians. In this sense the Filipinos belong more to Pan-America than to Asia; if such a policy is still promoted after independence has been granted, the Filipinos may even ally themselves closely with the Pan-American system, not only in matters of defense and security but also in the *economic sphere:41 this would be a continuation of the situation in the past when the Philippines were under the United States.

Physically, however, the Filipinos belong to Asia, and they may even be regarded as the racial

^{40.} 動向. 41, 經濟範圍.

戰後菲律濱之動向

最近菲律濱總統奎松在華府全美國防會席上表示意見: 「吾人對美洲諸共和國常國甚大之愛慕與欽敬,此實由於有 共同之傳統,如同一語言,同一西方文化以及同信一神之所 致」。此實明白表示菲律濱社會與拉丁美洲各國社會間心鍵 上之同一,並可反映出此居統治地位之菲政治家之政策。由 此可見菲人從屬於汛美之成分較從屬於亞洲者為多;倘菲人 如被允獨立以後,依然推進此種政策,則菲人且將自結於汎 美系統,不僅關於國防及安全方面,在經濟範圍內亦然。如 此則終成為過去美國統治下非島局面之延續。

然就實際言。菲人實謀屬亞洲。甚至可認其為將來訊馬

leaders of a future Pan-Malayan bloc. The Pan-Malaya movement in the Philippines has not been strong politically, and has suffered from popular suspicion that it was a part of Japan's Pan-Asiatic movement. Fundamentally, geographical and racial considerations must encourage the growth of the Pan-Malaya movement sooner or later; added to these considerations there is even a potential economic advantage if the present economy is changed from dependence on the American market to participation in the trade of Asia.

來亞集團之種族領袖。汎馬來亞運動在菲律濱境內無甚強之 政治色彩,一般人且疑其為日本汎亞運動之一部;而自地理 及種族雙方面着想,根本上必有促成汎馬來亞運動之一日, 不過遲早之間而已。除地理種族兩者外,倘菲人能變更其依 賴美市場之經濟政策,而參加亞洲商業之角逐,更尚有潛在 之經濟利益也。

Nations Of The La Plata River

In November 1943, Paraguay signed treaties with Argentina and Bolivia; these treaties were unusually favourable to Paraguay and provided tariff reductions, loans, roads, pipelines and cultural exchanges. What they showed really were the efforts being made by Argentina to control the region of the La Plata river, and the counter-efforts of the anti-Axis⁴² nations to neutralise Argentina's efforts.

The region of the La Plata River includes the whole of Paraguay, and parts of Bolivia, Uruguay and Brazil. Because the river runs to the sea through her territory, Argentina has had strategic control of the trade from up river. Paraguay was almost an economic vassal of Argentina, becoming progressively absorbed into Argentina's *"free-trade area."

Paraguay's new treaty with Argentina gave her trade and financial concessions which she had never dreamt she could get. She was given such

^{42.} 反軸心。 43. 自由貿易區。

拉巴拉他河流域諸國

一九四三年十一月,巴拉圭與阿根廷、波利維亞二國簽 訂協約; 其條文對巴拉圭非常有利,規定減低稅率,貸款 ,開闢道路,敷設油管,交接文化。凡所顯示,實為阿根廷 欲統治拉巴拉他河流域之企圖,而亦打擊反軸心國家欲冲淡 阿根廷之企圖。

拉巴拉他河沿岸地帶包括整個巴拉圭及波利維亞,烏拉 圭,巴拉西三國之一部。因拉巴拉他河流經阿根廷而入海, 故阿國提有該河上游之貿易說制權,巴拉圭在經濟上變成為 阿根廷之附庸,已逐漸為所謂。阿根廷自由貿易區」所吞併。

巴拉圭與阿根廷所訂新約官與巴國以夢想不到之貿易與 財政上之特權,此特權之所以獲得者因美國官以租借案助供 concessions, because the United States had helped Paraguay with Lend-Lease supplies, roads and technical personnel, Brazil had given a loan and offered free port facilities at Santos, while Bolivia offered an oil pipe-line which would compete with Argentine oil.

巴國樂路及專門技術人員,巴西亦貸款與巴拉圭並於聖多斯

予巴國以使用自由港的便利,同時波利維亞又以油管供給巴

拉圭;使巴之煤油可與阿根廷抗衡。

Argentina And The Bolivian Coup D'etat.

The *coup d'etat⁴⁴ in Bolivia, whereby⁴⁵ Major Villarroel seized power on December 20, 1943, was undoubtedly inspired by Argentina. Only Argentina extended recognition to the new Government; led by the United States, all other nations withheld recognition. The Inter-American Committee for Political Defense, meeting in Montevideo, had agreed that its member nations should consult together before taking any action.

The pro-Axis⁴⁶ Government in Argentina, dominated by the *"Colonels Clique" led by Col. Peron, has been actively working to bring about changes in other countries of Latin America, whereby militaristic Fascist governments like her own would be established. Peru suppressed a military revolt which had been planned for December 31, 1943, Paraguay stopped one in February 1944; Chile also fears a military revolt, and there are signs that Venezuela may similarly be affected. Argentina has become prosperous since the outbreak

^{44.} 政整。 45. =by which 因此。 46. 銀軸心。 47. 陸軍上校團。

波利維亞之政變與阿根廷

章拉勞少按於一九四三年十二月廿日所由掠取政權之玻 利維亞政變,無疑為阿根廷所煽動。惟阿根廷一國承認新政 府;其他各國均步美國後塵,一致保留其承認。在蒙特維第 阿所舉行之全美政治防衞委員會督經議決,不論深取任何行 励以前,各會員國務須共同商討一切。

親軸心的阿根廷政府,在「陸軍上校團」伯倫團長領導下,會活躍地工作,期在其他拉丁美洲諸國誘起變端,藉此可以成立與阿根廷相似之讀或主義法西斯政府。秘鲁曾鎮壓一九四三年十二月卅一日發生之軍事叛變,巴拉圭亦曾於一九四四年遏止同樣暴動;智利亦時時憂懼軍事叛變;委內瑞拉亦有同樣情形。自戰事爆發以來,因歐洲各國,尤其英國

of war, due to the wartime demands of Europe, especially of Britain, for her products, Economic pressure, in the form of an embargo by the United States and Britain, could therefore be effective in discouraging her from pushing her pro-Axis activities. However, Britain needs Argentine beef, hides and dairy products, as well as having large investments in Argentina. How far Britain is willing to go in applying such an embarge is the key to the situation.

之戰時需求 , 阿根廷已博入繁榮 。 英美如用海上封鎖之方 式 , 予 阿根廷以經濟上之壓迫 , 自可有效地制止其親軸心之 趨向 ; 無如英國需要阿根廷的牛肉 , 獸皮 , 乳酪等物 , 且在 阿又有大宗投資 。 英何時始願應用封鎖政策 , 實為今後局勢 之關鍵。

民 國三十三年 十月渝 初版 發 ÉP 發 編 行 刷

添灰江西重紙 渚 行 0 者 潜 者 國

定 關李 價 (郵運匯費另加) 國 幣 敏思 元

處 Glimpses Into International Politics 政治一幣 (全一份) 各 中 中華書局有限公司 華書局印 華子 华 中 華 書 刷壩 角 局 廠 可明



\$1.10